



# Government Gazette Staatskoerant

REPUBLIC OF SOUTH AFRICA  
REPUBLIEK VAN SUID AFRIKA

*Regulation Gazette*

**No. 10709**

*Regulasiekoerant*

Vol. 622

21

April  
April

2017

No. 40794

N.B. The Government Printing Works will not be held responsible for the quality of "Hard Copies" or "Electronic Files" submitted for publication purposes

ISSN 1682-5843



40794



**AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure**

**IMPORTANT NOTICE:**

**THE GOVERNMENT PRINTING WORKS WILL NOT BE HELD RESPONSIBLE FOR ANY ERRORS THAT MIGHT OCCUR DUE TO THE SUBMISSION OF INCOMPLETE / INCORRECT / ILLEGIBLE COPY.**

**No FUTURE QUERIES WILL BE HANDLED IN CONNECTION WITH THE ABOVE.**

**Contents**

<i>No.</i>		<i>Gazette No.</i>	<i>Page No.</i>
<b>GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS</b>			
<b>Agriculture, Forestry and Fisheries, Department of/ Landbou, Bosbou en Visserye, Departement van</b>			
R. 370	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Regulations relating to the grading, packing and marking of Soya Beans intended for sale in the Republic of South Africa .....	40794	11
<b>Labour, Department of/ Arbeid, Departement van</b>			
R. 371	Labour Relations Act, 1995: Cancellation of Registration of an Employers' Organisation.....	40794	21
R. 372	Labour Relations Act, 1995: Cancellation of registration of a Trade Union: National Sugar Refining and Allied Industries Employee's Union (LR2/6/2/133).....	40794	22

# Closing times for **ORDINARY WEEKLY** **REGULATION GAZETTE** **2017**

The closing time is **15:00** sharp on the following days:

- **29 December**, Thursday, for the issue of Friday **06 January 2017**
- **06 January**, Friday, for the issue of Friday **13 January 2017**
- **13 January**, Friday, for the issue of Friday **20 January 2017**
- **20 January**, Friday, for the issue of Friday **27 January 2017**
- **27 January**, Friday, for the issue of Friday **03 February 2017**
- **03 February**, Friday, for the issue of Friday **10 February 2017**
- **10 February**, Friday, for the issue of Friday **17 February 2017**
- **17 February**, Friday, for the issue of Friday **24 February 2017**
- **24 February**, Friday, for the issue of Friday **03 March 2017**
- **03 March**, Friday, for the issue of Friday **10 March 2017**
- **10 March**, Friday, for the issue of Friday **17 March 2017**
- **16 March**, Thursday, for the issue of Friday **24 March 2017**
- **24 March**, Friday, for the issue of Friday **31 March 2017**
- **31 March**, Friday, for the issue of Friday **07 April 2017**
- **06 April**, Thursday, for the issue of Thursday **13 April 2017**
- **12 April**, Wednesday, for the issue of Friday **21 April 2017**
- **20 April**, Thursday, for the issue of Friday **28 April 2017**
- **26 April**, Wednesday, for the issue of Friday **05 May 2017**
- **05 May**, Friday, for the issue of Friday **12 May 2017**
- **12 May**, Friday, for the issue of Friday **19 May 2017**
- **19 May**, Friday, for the issue of Friday **26 May 2017**
- **26 May**, Friday, for the issue of Friday **02 June 2017**
- **02 June**, Friday, for the issue of Friday **09 June 2017**
- **08 June**, Thursday, for the issue of Thursday **15 June 2017**
- **15 June**, Thursday, for the issue of Friday **23 June 2017**
- **23 June**, Friday, for the issue of Friday **30 June 2017**
- **30 June**, Friday, for the issue of Friday **07 July 2017**
- **07 July**, Friday, for the issue of Friday **14 July 2017**
- **14 July**, Friday, for the issue of Friday **21 July 2017**
- **21 July**, Friday, for the issue of Friday **28 July 2017**
- **28 July**, Friday, for the issue of Friday **04 August 2017**
- **03 August**, Thursday, for the issue of Friday **11 August 2017**
- **11 August**, Friday, for the issue of Friday **18 August 2017**
- **18 August**, Friday, for the issue of Friday **25 August 2017**
- **25 August**, Friday, for the issue of Friday **01 September 2017**
- **01 September**, Friday, for the issue of Friday **08 September 2017**
- **08 September**, Friday, for the issue of Friday **15 September 2017**
- **15 September**, Friday, for the issue of Friday **22 September 2017**
- **21 September**, Thursday, for the issue of Friday **29 September 2017**
- **29 September**, Friday, for the issue of Friday **06 October 2017**
- **06 October**, Friday, for the issue of Friday **13 October 2017**
- **13 October**, Friday, for the issue of Friday **20 October 2017**
- **20 October**, Friday, for the issue of Friday **27 October 2017**
- **27 October**, Friday, for the issue of Friday **03 November 2017**
- **03 November**, Friday, for the issue of Friday **10 November 2017**
- **10 November**, Friday, for the issue of Friday **17 November 2017**
- **17 November**, Friday, for the issue of Friday **24 November 2017**
- **24 November**, Friday, for the issue of Friday **01 December 2017**
- **01 December**, Friday, for the issue of Friday **08 December 2017**
- **08 December**, Friday, for the issue of Friday **15 December 2017**
- **15 December**, Friday, for the issue of Friday **22 December 2017**
- **20 December**, Wednesday, for the issue of Friday **29 December 2017**

# LIST OF TARIFF RATES FOR PUBLICATION OF NOTICES

**COMMENCEMENT: 1 APRIL 2016**

## NATIONAL AND PROVINCIAL

Notice sizes for National, Provincial & Tender gazettes 1/4, 2/4, 3/4, 4/4 per page. Notices submitted will be charged at R1000 per full page, pro-rated based on the above categories.

Pricing for National, Provincial - Variable Priced Notices		
Notice Type	Page Space	New Price (R)
Ordinary National, Provincial	1/4 - Quarter Page	250.00
Ordinary National, Provincial	2/4 - Half Page	500.00
Ordinary National, Provincial	3/4 - Three Quarter Page	750.00
Ordinary National, Provincial	4/4 - Full Page	1000.00

## EXTRA-ORDINARY

All Extra-ordinary National and Provincial gazette notices are non-standard notices and attract a variable price based on the number of pages submitted.

The pricing structure for National and Provincial notices which are submitted as **Extra ordinary submissions** will be charged at **R3000** per page.

## GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

The **Government Printing Works (GPW)** has established rules for submitting notices in line with its electronic notice processing system, which requires the use of electronic *Adobe Forms*. Please ensure that you adhere to these guidelines when completing and submitting your notice submission.

### CLOSING TIMES FOR ACCEPTANCE OF NOTICES

1. The *Government Gazette* and *Government Tender Bulletin* are weekly publications that are published on Fridays and the closing time for the acceptance of notices is strictly applied according to the scheduled time for each gazette.
2. Please refer to the Submission Notice Deadline schedule in the table below. This schedule is also published online on the Government Printing works website [www.gpwnonline.co.za](http://www.gpwnonline.co.za)

All re-submissions will be subject to the standard cut-off times.

**All notices received after the closing time will be rejected.**

Government Gazette Type	Publication Frequency	Publication Date	Submission Deadline	Cancellations Deadline
National Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Regulation Gazette	Weekly	Friday	Friday 15h00, to be published the following Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Petrol Price Gazette	As required	First Wednesday of the month	One week before publication	3 days prior to publication
Road Carrier Permits	Weekly	Friday	Thursday 15h00, to be published the following Friday	3 days prior to publication
Unclaimed Monies (justice, labour or lawyers)	January / As required 2 per year	Any	15 January / As required	3 days prior to publication
Parliament (acts, white paper, green paper)	As required	Any		3 days prior to publication
Manuals	As required	Any	None	None
State of Budget (National Treasury)	Monthly	Any	7 days prior to publication	3 days prior to publication
Legal Gazettes A, B and C	Weekly	Friday	One week before publication	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Tender Bulletin	Weekly	Friday	Friday 15h00 for next Friday	Tuesday, 12h00 - 3 days prior to publication
Gauteng	Weekly	Wednesday	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Eastern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
Northern Cape	Weekly	Monday	One week before publication	3 days prior to publication
North West	Weekly	Tuesday	One week before publication	3 days prior to publication
KwaZulu-Natal	Weekly	Thursday	One week before publication	3 days prior to publication
Limpopo	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Mpumalanga	Weekly	Friday	One week before publication	3 days prior to publication
Gauteng Liquor License Gazette	Monthly	Wednesday before the First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Northern Cape Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
National Liquor License Gazette	Monthly	First Friday of the month	Two weeks before publication	3 days after submission deadline
Mpumalanga Liquor License Gazette	2 per month	Second & Fourth Friday	One week before	3 days prior to publication

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****EXTRAORDINARY GAZETTES**

3. *Extraordinary Gazettes* can have only one publication date. If multiple publications of an *Extraordinary Gazette* are required, a separate Z95/Z95Prov *Adobe* Forms for each publication date must be submitted.

**NOTICE SUBMISSION PROCESS**

4. Download the latest *Adobe* form, for the relevant notice to be placed, from the **Government Printing Works** website [www.gpwonline.co.za](http://www.gpwonline.co.za).
5. The *Adobe* form needs to be completed electronically using *Adobe Acrobat / Acrobat Reader*. Only electronically completed *Adobe* forms will be accepted. No printed, handwritten and/or scanned *Adobe* forms will be accepted.
6. The completed electronic *Adobe* form has to be submitted via email to [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za). The form needs to be submitted in its original electronic *Adobe* format to enable the system to extract the completed information from the form for placement in the publication.
7. Every notice submitted **must** be accompanied by an official **GPW** quotation. This must be obtained from the *eGazette* Contact Centre.
8. Each notice submission should be sent as a single email. The email **must** contain **all documentation relating to a particular notice submission**.
  - 8.1. Each of the following documents must be attached to the email as a separate attachment:
    - 8.1.1. An electronically completed *Adobe* form, specific to the type of notice that is to be placed.
      - 8.1.1.1. For *National Government Gazette* or *Provincial Gazette* notices, the notices must be accompanied by an electronic Z95 or Z95Prov *Adobe* form
      - 8.1.1.2. The notice content (body copy) **MUST** be a separate attachment.
    - 8.1.2. A copy of the official **Government Printing Works** quotation you received for your notice .  
(Please see *Quotation* section below for further details)
    - 8.1.3. A valid and legible Proof of Payment / Purchase Order: **Government Printing Works** account customer must include a copy of their Purchase Order. **Non-Government Printing Works** account customer needs to submit the proof of payment for the notice
    - 8.1.4. Where separate notice content is applicable (Z95, Z95 Prov and TForm 3, it should **also** be attached as a separate attachment. (Please see the *Copy Section* below, for the specifications).
    - 8.1.5. Any additional notice information if applicable.
9. The electronic *Adobe* form will be taken as the primary source for the notice information to be published. Instructions that are on the email body or covering letter that contradicts the notice form content will not be considered. The information submitted on the electronic *Adobe* form will be published as-is.
10. To avoid duplicated publication of the same notice and double billing, Please submit your notice **ONLY ONCE**.
11. Notices brought to **GPW** by "walk-in" customers on electronic media can only be submitted in *Adobe* electronic form format. All "walk-in" customers with notices that are not on electronic *Adobe* forms will be routed to the Contact Centre where they will be assisted to complete the forms in the required format.
12. Should a customer submit a bulk submission of hard copy notices delivered by a messenger on behalf of any organisation e.g. newspaper publisher, the messenger will be referred back to the sender as the submission does not adhere to the submission rules.

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****QUOTATIONS**

13. Quotations are valid until the next tariff change.
  - 13.1. **Take note:** GPW's annual tariff increase takes place on **1 April** therefore any quotations issued, accepted and submitted for publication up to **31 March** will keep the old tariff. For notices to be published from 1 April, a quotation must be obtained from **GPW** with the new tariffs. Where a tariff increase is implemented during the year, **GPW** endeavours to provide customers with 30 days' notice of such changes.
14. Each quotation has a unique number.
15. Form Content notices must be emailed to the *eGazette* Contact Centre for a quotation.
  - 15.1. The *Adobe* form supplied is uploaded by the Contact Centre Agent and the system automatically calculates the cost of your notice based on the layout/format of the content supplied.
  - 15.2. It is critical that these *Adobe* Forms are completed correctly and adhere to the guidelines as stipulated by **GPW**.
16. **APPLICABLE ONLY TO GPW ACCOUNT HOLDERS:**
  - 16.1. **GPW** Account Customers must provide a valid **GPW** account number to obtain a quotation.
  - 16.2. Accounts for **GPW** account customers **must** be active with sufficient credit to transact with **GPW** to submit notices.
    - 16.2.1. If you are unsure about or need to resolve the status of your account, please contact the **GPW** Finance Department prior to submitting your notices. (If the account status is not resolved prior to submission of your notice, the notice will be failed during the process).
17. **APPLICABLE ONLY TO CASH CUSTOMERS:**
  - 17.1. Cash customers doing **bulk payments** must use a **single email address** in order to use the **same proof of payment** for submitting multiple notices.
18. The responsibility lies with you, the customer, to ensure that the payment made for your notice(s) to be published is sufficient to cover the cost of the notice(s).
19. Each quotation will be associated with one proof of payment / purchase order / cash receipt.
  - 19.1. This means that **the quotation number can only be used once to make a payment.**

**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****COPY (SEPARATE NOTICE CONTENT DOCUMENT)**

20. Where the copy is part of a separate attachment document for Z95, Z95Prov and TForm03
- 20.1. Copy of notices must be supplied in a separate document and may not constitute part of any covering letter, purchase order, proof of payment or other attached documents.
- The content document should contain only one notice. (You may include the different translations of the same notice in the same document).
- 20.2. The notice should be set on an A4 page, with margins and fonts set as follows:
- Page size = A4 Portrait with page margins: Top = 40mm, LH/RH = 16mm, Bottom = 40mm;  
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;
- Page size = A4 Landscape with page margins: Top = 16mm, LH/RH = 40mm, Bottom = 16mm;  
Use font size: Arial or Helvetica 10pt with 11pt line spacing;

**CANCELLATIONS**

21. Cancellation of notice submissions are accepted by **GPW** according to the deadlines stated in the table above in point 2. Non-compliance to these deadlines will result in your request being failed. Please pay special attention to the different deadlines for each gazette. Please note that any notices cancelled after the cancellation deadline will be published and charged at full cost.
22. Requests for cancellation must be sent by the original sender of the notice and must accompanied by the relevant notice reference number (N-) in the email body.

**AMENDMENTS TO NOTICES**

23. With effect from 01 October 2015, **GPW** will not longer accept amendments to notices. The cancellation process will need to be followed according to the deadline and a new notice submitted thereafter for the next available publication date.

**REJECTIONS**

24. All notices not meeting the submission rules will be rejected to the customer to be corrected and resubmitted. Assistance will be available through the Contact Centre should help be required when completing the forms. (012-748 6200 or email [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)). Reasons for rejections include the following:
- 24.1. Incorrectly completed forms and notices submitted in the wrong format, will be rejected.
- 24.2. Any notice submissions not on the correct *Adobe* electronic form, will be rejected.
- 24.3. Any notice submissions not accompanied by the proof of payment / purchase order will be rejected and the notice will not be processed.
- 24.4. Any submissions or re-submissions that miss the submission cut-off times will be rejected to the customer. The Notice needs to be re-submitted with a new publication date.



**GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES****APPROVAL OF NOTICES**

25. Any notices other than legal notices are subject to the approval of the Government Printer, who may refuse acceptance or further publication of any notice.
26. No amendments will be accepted in respect to separate notice content that was sent with a Z95 or Z95Prov notice submissions. The copy of notice in layout format (previously known as proof-out) is only provided where requested, for Advertiser to see the notice in final Gazette layout. Should they find that the information submitted was incorrect, they should request for a notice cancellation and resubmit the corrected notice, subject to standard submission deadlines. The cancellation is also subject to the stages in the publishing process, i.e. If cancellation is received when production (printing process) has commenced, then the notice cannot be cancelled.

**GOVERNMENT PRINTER INDEMNIFIED AGAINST LIABILITY**

27. The Government Printer will assume no liability in respect of—
  - 27.1. any delay in the publication of a notice or publication of such notice on any date other than that stipulated by the advertiser;
  - 27.2. erroneous classification of a notice, or the placement of such notice in any section or under any heading other than the section or heading stipulated by the advertiser;
  - 27.3. any editing, revision, omission, typographical errors or errors resulting from faint or indistinct copy.

**LIABILITY OF ADVERTISER**

28. Advertisers will be held liable for any compensation and costs arising from any action which may be instituted against the Government Printer in consequence of the publication of any notice.

**CUSTOMER INQUIRIES**

Many of our customers request immediate feedback/confirmation of notice placement in the gazette from our Contact Centre once they have submitted their notice – While **GPW** deems it one of their highest priorities and responsibilities to provide customers with this requested feedback and the best service at all times, we are only able to do so once we have started processing your notice submission.

**GPW** has a 2-working day turnaround time for processing notices received according to the business rules and deadline submissions.

Please keep this in mind when making inquiries about your notice submission at the Contact Centre.

29. Requests for information, quotations and inquiries must be sent to the Contact Centre **ONLY**.
30. Requests for Quotations (RFQs) should be received by the Contact Centre at least **2 working days** before the submission deadline for that specific publication.

## GOVERNMENT PRINTING WORKS - BUSINESS RULES

### PAYMENT OF COST

31. The Request for Quotation for placement of the notice should be sent to the Gazette Contact Centre as indicated above, prior to submission of notice for advertising.
32. Payment should then be made, or Purchase Order prepared based on the received quotation, prior to the submission of the notice for advertising as these documents i.e. proof of payment or Purchase order will be required as part of the notice submission, as indicated earlier.
33. Every proof of payment must have a valid **GPW** quotation number as a reference on the proof of payment document.
34. Where there is any doubt about the cost of publication of a notice, and in the case of copy, an enquiry, accompanied by the relevant copy, should be addressed to the Gazette Contact Centre, **Government Printing Works**, Private Bag X85, Pretoria, 0001 email: [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za) before publication.
35. Overpayment resulting from miscalculation on the part of the advertiser of the cost of publication of a notice will not be refunded, unless the advertiser furnishes adequate reasons why such miscalculation occurred. In the event of underpayments, the difference will be recovered from the advertiser, and future notice(s) will not be published until such time as the full cost of such publication has been duly paid in cash or electronic funds transfer into the **Government Printing Works** banking account.
36. In the event of a notice being cancelled, a refund will be made only if no cost regarding the placing of the notice has been incurred by the **Government Printing Works**.
37. The **Government Printing Works** reserves the right to levy an additional charge in cases where notices, the cost of which has been calculated in accordance with the List of Fixed Tariff Rates, are subsequently found to be excessively lengthy or to contain overmuch or complicated tabulation.

### PROOF OF PUBLICATION

38. Copies of any of the *Government Gazette* or *Provincial Gazette* can be downloaded from the **Government Printing Works** website [www.gpwonline.co.za](http://www.gpwonline.co.za) free of charge, should a proof of publication be required.
39. Printed copies may be ordered from the Publications department at the ruling price. The **Government Printing Works** will assume no liability for any failure to post or for any delay in despatching of such *Government Gazette*(s).

## GOVERNMENT PRINTING WORKS CONTACT INFORMATION

**Physical Address:**
**Government Printing Works**

149 Bosman Street

Pretoria

**Postal Address:**

Private Bag X85

Pretoria

0001

**GPW Banking Details:**
**Bank:** ABSA Bosman Street

**Account No.:** 405 7114 016

**Branch Code:** 632-005

**For Gazette and Notice submissions:** Gazette Submissions:

**For queries and quotations, contact:** Gazette Contact Centre:

**E-mail:** [submit.egazette@gpw.gov.za](mailto:submit.egazette@gpw.gov.za)
**E-mail:** [info.egazette@gpw.gov.za](mailto:info.egazette@gpw.gov.za)
**Tel:** 012-748 6200

**Contact person for subscribers:** Mrs M. Toka:

**E-mail:** [subscriptions@gpw.gov.za](mailto:subscriptions@gpw.gov.za)
**Tel:** 012-748-6066 / 6060 / 6058

**Fax:** 012-323-9574

---

**GOVERNMENT NOTICES • GOEWERMENTSKENNISGEWINGS**

---

**DEPARTMENT OF AGRICULTURE, FORESTRY AND FISHERIES**

NO. R. 370

21 APRIL 2017

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990  
(ACT No. 119 OF 1990)

**REGULATIONS RELATING TO THE GRADING, PACKING AND MARKING OF SOYA BEANS  
INTENDED FOR SALE IN THE REPUBLIC OF SOUTH AFRICA**

The Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries has under section 15 of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990) --

- (a) made the regulations in the Schedule;
- (b) determined that the said regulations shall come into operation on date of publication; and
- (c) read together with section 3(2) of the said Act, repealed the Regulations published by Government Notice No. R478 of 20 June 2014.

**SCHEDULE*****Definitions***

1. In these regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act, shall have that meaning and, unless the context otherwise indicates --

**"animal filth"** means dead rodents, dead birds and dung;

**"bag"** means bag manufactured from --

- (a) jute or phormium or a mixture of jute and phormium; or
- (b) polypropylene that complies with SABS specification CKS632 1246: 2012;

**"bulk container"** means any vehicle or container in which bulk soya beans is transported or stored;

**"consignment"** means --

- (a) a quantity of soya beans of the same class, which belongs to the same owner, delivered at any one time under cover of the same consignment note, delivery note or receipt note, or delivered by the same vehicle or bulk container, or loaded from the same bin of a grain elevator or from a ship's hold; or
- (b) in the case where a quantity referred to in paragraph (a), is subdivided into different grades, each such quantity of each of the different grades.

**"container"** means a bag or a bulk container;

**"defective soya beans"** means soya beans and pieces of beans which --

- (a) have been damaged by frost, heat or weather conditions;
- (b) have been visibly damaged by insects;
- (c) are contaminated by moulds or infected by plant diseases;
- (d) have a distinctly immature form or which are covered with a whitish membrane or where the testa have a green discolouration; and
- (e) when the testa is removed, display discolouration, excluding green discolouration:

Provided that soya beans which were damaged by insects in the green pod stage and of which the discolouration as a result of the damaged is not larger half of the surface of the soya beans, shall not be deemed as defective soya beans;

**"foreign matter"** means all matter that --

- (a) pass through the 1,8 mm slotted screen during the sieving process (including soya beans and pieces of soya beans);
- (b) that do not pass through the 1,8 mm slotted screen other than soya beans, glass, coal, dung, sclerotia or metal (including loose seed coats of soya bean as well as pods and parts of pods);

**"frost damaged"** soya beans with green to green brown seed-lobes with a waxy appearance;

**"heat damaged"** soya beans with light to dark brown seed-lobes in a cross section;

**"insect"** in relation to soya beans, means any live insect which is injurious to stored soya beans, irrespective of the stage of development of the insect;

**"mould infected soya beans "** means soya beans that is shrivelled and deformed in appearance with a colour that varies from medium to dark brown, whereby the parts of infected beans covered in mould;

**"other grains"** grains or pieces of grains of wheat, barley, oats, triticate, maize, rye and sorghum;

**"pods"** all whole or damaged soya bean pods;

**"poisonous seeds"** mean seeds or part of seeds of plant species that in terms of the foodstuffs, cosmetics and disinfectants Act No. 54 of 1972, may present a hazard to human or animal health when consumed, including seeds of *Argemone mexicana* L, *Convolvulus* spp., *Crotalaria* spp., *Datura* spp., *Ipomoea* spp., *Lolium temulentum*, *Ricinus communis* or *Xanthium* spp.;

**"sclerotia"** *Sclerotinia sclerotiorum* is a fungus that produces hard masses of fungi tissue, known as sclerotia. The sclerotia vary in size and form and consist of dark exterior, a white interior and rough surface texture;

**"soiled soya beans"** means whole soya beans which do not pass through the 4,75 mm screen and which are discoloured by soil or any other substances: Provided that if the discolouration is caused by plant material such as soya beans shall not be regarded as soiled soya beans;

**"soya beans"** means the threshed seed or pieces of seeds of the plant *Glycine max* and where the word "soya beans" is used in conjunction with the word "consignment", it includes matter other than soya beans that is included in a consignment;

**"the Act"** means the Agricultural Product Standards Act No. 119 of 1990;

**"the 1,8 mm slotted screen"** means a sieve --

- (a) with a flat bottom of metal sheet of 1,0 mm thickness with apertures 12,7 mm long and 1,8 mm wide with rounded ends. The spacing between the slots in the same row must be 2,43 mm wide and the spacing between the rows of slots must be 2,0 mm wide. The slots must be alternately oriented with a slot always opposite the solid inter segment of the next row of slots;
- (b) of which the upper surface of the sieve is smooth;
- (c) with a round frame of suitable material with an inner diameter of between 300 mm and 310 mm maximum and at least 50 mm high; and
- (d) that fits onto a tray with a solid bottom and must be at least 20 mm above the bottom of the tray.

**"the 4,75 mm round-hole screen"** means a sieve --

- (a) with a flat metal sheet of 1,0 mm thickness perforated with round holes of 4,75 mm in diameter that are arranged with the centres of holes at the points of intersection of an equilateral triangular grid with a pitch of 8 mm;
- (b) of which the upper surface of the sieve is smooth;
- (c) the frame of which is at least 40 mm high;
- (d) with the inner width of at least 200 mm and the inner length of at least 300 mm. or, in the case of a circular sieve, the inner diameter of at least 278 mm; and
- (e) that fits into a tray with a solid bottom; and not less than 20 mm above the bottom of the tray.

**"wet pods"** all whole or damaged soya bean pods with a moisture content higher than the permissible moisture content.

### **Restriction on sale of soya beans**

2. (1) No person shall sell soya beans in the Republic of South Africa --
  - (a) unless the soya beans are sold according to the classes set out in regulation 3;
  - (b) unless the soya beans comply with the standards for the class concerned set out in regulation 4;

- (c) unless the soya beans, where applicable, comply with the grades of soya beans and the standards for grades set out in regulation 5 and 6 respectively;
- d) unless the soya beans are packed in accordance with the packing requirements set out in regulation 7;
- (e) unless the container or sale documents, as the case may be, are marked in accordance with the marking requirements set out in regulation 8; and
- (f) if such soya beans contain a substance that renders it unfit for human or animal consumption or for processing into or thereof as food or feed.

(2) The Executive Officer may grant written exemption, entirely or partially to any person on such conditions as he or she may deem necessary, from the provision of subregulation (1): Provided that such exemption is done in terms of section 3(1) (c) of the Act.

## PART I

### QUALITY STANDARDS

#### ***Classes of soya beans***

3. There are two classes of soya beans, namely Class SB and Class Other soya beans.

#### ***Standards for classes of soya beans***

4. (1) A consignment of soya beans shall --
- (a) be free from a musty, sour, khaki bush or other undesirable smell or odour;
  - (b) be free from any substance that renders it unsuitable for human or animal consumption or for processing into or utilisation as food or feed;
  - (c) contain not more poisonous seeds than permitted in terms of the Foodstuffs, Cosmetics and Disinfectants Act No. 54 of 1972;
  - (d) be free from glass, metal, coal or dung;
  - (e) with the exception of Class Other soya beans, be free from insects;
  - (f) be free from animal filth;
  - (g) with the exception of Class Other soya beans, have a moisture content of not more than 13 percent; and
  - (h) shall not exceed the maximum percentage of permissible deviation as determined in the Table in the Annexure for the grade.

- (2) A consignment of soya beans is classified as Class SB if it --
- (a) consists of any seeds of soya beans; and
  - (b) complies with the standards for the grade of Class SB soya beans as set out in regulation 5.
- (3) A consignment of soya beans is classified as Class Other soya beans if it does not comply with the standards for Class SB.

#### ***Grades for soya beans***

5. (1) Soya beans of Class SB shall be graded as Grade SB1.
- (2) No grades are determined for Class Other soya beans.

#### ***Standards for grades of soya beans***

6. A consignment of soya beans shall be graded as--

Grade SB1 soya beans if the nature of the deviation, specified in column 1 of Table 1 of the Annexure, in that consignment does not exceed the percentage specified in column 2 of the said table opposite the deviation concerned.

## **PART II**

### **PACKING AND MARKING REQUIREMENTS**

#### ***Packing requirements***

7. Soya beans of different classes and grades shall be packed in different containers or stored separately.

#### ***Marking requirements***

8. Each container or the accompanying sales documents of a consignment of soya beans shall be marked or endorsed with the class and grade of the soya beans.

## **PART III**

### **SAMPLING**

#### ***Obtaining sample***

9. (1) A representative sample of a consignment of soya beans shall --
- (a) in the case of soya beans delivered in bags and subject to regulation 10, be obtained by sampling at least ten per cent of the bags, chosen from that consignment at random, with a bag probe: Provided that at least 25 bags in a consignment shall be sampled and where a consignment consists of less than 25 bags, all the bags in that consignment shall be sampled; and

- (b) in the case of soya beans delivered in bulk and subject to regulation 10, be obtained by sampling that consignment throughout the whole depth of the layer, in at least six different places, chosen at random in that bulk quantity, with a bulk sampling apparatus.
- (2) The collective sample obtained in subregulation (1) (a) or (b) shall --
- (a) have a total mass of at least 10 kg; and
- (b) be thoroughly mixed by means of dividing before further examination.
- (3) If it is suspected that the sample referred to in subregulation (1)(a) is not representative of that consignment, an additional five per cent of the remaining bags, chosen from that consignment at random, shall be emptied into a suitable bulk container and sampled in the manner contemplated in subregulation (1)(b).
- (4) If it is suspected that sample referred to in subregulation (1)(b) is not representative of that consignment, an additional representative sample shall be obtained by using an alternative sampling pattern, apparatus or method.
- (5) A sample taken in terms of these regulations shall be deemed to be representative of the consignment from which it was taken.

#### ***Sampling if contents differ***

10. (1) If, after an examination of the soya beans taken from different bags in a consignment in terms of regulation 9(1), it appears that the contents of those bags differ substantially --
- (a) all the bags in the consignment concerned shall be sampled in order to do such separation;
- (b) the bags concerned shall be placed separately; and
- (c) each group of bags with similar contents in that consignment shall for the purpose of these regulations be deemed to be a separate consignment.
- (2) If, after the discharge of a consignment of soya beans in bulk has commenced, it is suspected that the consignment could be of a grade other than that determined by means of that initial sampling, the discharge shall immediately be stopped and the part of the consignment remaining in the bulk container, as well as the soya beans that are already in the collecting tray, shall be sampled anew with a bulk sampling apparatus or by catching at least 20 samples at regular intervals throughout the whole off-loading period with a suitable container from the stream of grain that is flowing in bulk.

#### ***Working sample***

11. A working sample shall be obtained by dividing the representative sample of the consignment according to the ICC (International Association of Cereal Chemistry) 101/1 method.

### **PART IV**

#### **INSPECTION METHODS**

#### ***Determination of undesirable odours, harmful substances, poisonous seeds, glass, metal, coal, dung, insects and animal filth***

12. A consignment or a sample of a consignment of soya beans shall be sensorially assessed or chemically analysed in order to determine --



- (a) whether it has musty, sour, khaki bush or other undesirable odour;
- (b) whether it contains soya beans in which or on which a substance is found, that renders it unfit for human or animal consumption or for processing into or for utilisation as food or feed;
- (c) whether it contains poisonous seeds;
- (d) whether it contains glass, metal, coal or dung;
- (e) whether it contains any insects; and
- (f) whether it contains animal filth.

#### ***Determination of moisture content***

13. The moisture content of a consignment of soya beans may be determined according to any suitable method: Provided that the result thus obtained is in accordance with the maximum permitted for a class 1 moisture meter as detailed in ISO 7700/2 based on result of the 72 hour, 103°C oven dried method [the latest revision of the AACCI ("American Association of Cereal Chemists International) Method 44 - 15A].

#### ***Determination of percentage of wet pods***

14. The percentage of wet pods in a consignment of soya beans shall be determined as follows:
- (a) Obtain a working sample of at least 10 kg of soya beans from a representative sample of the consignment.
  - (b) Remove all wet pods by hands from the working sample and determine the mass thereof.
  - (c) Express the mass thus determined as a percentage of the mass of the working sample concerned.
  - (d) Such percentage represents the percentage of wet pods in the consignment concerned.

#### ***Determination of percentage of other grain, sunflower seed, stones, sclerotia and foreign matter***

15. The percentage of other grain, sunflower seed, stones, sclerotia and foreign matter in a consignment of soya beans shall be determined as follows:

- (a) Obtain working samples of at least 200 g from a representative sample of the consignment.
- (b) Place the 1,8 mm slotted screen in the pan and the 4,75 mm round-hole screen on top of the 1,8 mm slotted screen. Place the sample on the 4,75 mm round-hole screen and sieve the sample by moving the sieve 30 strokes to and fro, alternately away from and towards the operator of the sieve, in the same direction as the long axes of the slots of the 1,8 mm screen, which rests on a table or other suitable smooth surface, 250 mm to 460 mm away and towards the operator with each stroke. The prescribed 30 strokes must be completed within 30 to 35 seconds: Provided that the screening process may also be performed in some or other container or an automatic sieving apparatus.
- (c) Remove the foreign matter from both sieves by hand and add it to the foreign matter below the 1,8 mm screen in the pan and determine the mass of the foreign matter. Remove all other grain, sunflower seed, stones and sclerotia by hand from the working samples and determine the mass of the other grain, sunflower seed, stones and sclerotia separately.

- (d) Express the respective masses thus determined as a percentage of the total mass of the working sample concerned.
- (e) Such percentages represent the percentages of other grain, sunflower seed, stones, sclerotia and that of foreign matter in the consignment concerned.

***Determination of the percentage defective soya beans***

16. The percentage of defective soya beans shall be determined as follows:
- (a) Obtain a working sample of at least 100 g soya beans that remain on top of the 4,75 mm round-hole screen after sieving action, which is free of other grain, sunflower, stones, sclerotia and foreign matter, from the representative sample of the consignment.
  - (b) Sieve the working sample with the 4,75 mm round-hole screen by moving the screen 20 strokes to and fro, alternately away from and towards the operator of the sieve for 20 seconds.
  - (c) Remove all defective soya beans from the other soya beans on the 4,75 mm round-hole screen by hand.
  - (d) Determine the mass of the defective soya beans on the 4,75 mm round-hole screen and express it as a percentage of the mass of the working samples concerned.
  - (e) Such percentage represents the percentage of defective soya beans in the consignment.

***Determination of the soya beans and pieces of beans which pass through the 4,75 mm round-hole screen***

17. The percentage of soya beans and pieces of soya beans which pass through the 4,75 mm round-hole screen shall be determined as follows:
- (a) Determine the mass of the soya beans and pieces of soya beans that pass through the 4,75 mm round-hole screen and remain on top of the 1,8 mm slotted screen from which the other grain, sunflower seed, stones, sclerotia and foreign matter have been removed and express as percentage of the mass of the working sample.
  - (b) Such percentage represents the percentage soya beans and pieces of soya beans in the consignment which passes through the 4,75 mm round-hole screen and not through a 1,8 mm slotted screen.

***Determination of percentage of soiled beans***

18. The percentage of soiled soya beans in a consignment of soya beans shall be determined as follows:
- (a) Remove all soiled soya beans from the working sample obtained in regulation 17(a) by hand and determine the mass thereof.
  - (b) Express the mass thus determined, as a percentage of the mass of the working sample obtained in regulation 17(a).
  - (c) Such percentage represents the percentage of soiled soya beans in the consignment concerned.

**PART V****MASS DETERMINATION**

19. The mass of soya beans shall be determined by deducting the actual percentage sclerotia, screenings and foreign material found during the inspection process from the total mass of the consignment: Provided that the weighing instruments used for the determination of mass shall comply with the requirements of SANS 1649:2001 published in terms of the Legal Metrology Act No. 09 of 2014 for the specific class of instrument.

**PART VI****OFFENCES AND PENALTIES**

20. Any person who fails to comply with any provision of these regulations shall be guilty of an offence and upon conviction be liable to a fine or imprisonment in accordance with section 11 of the Act.

## ANNEXURE

## TABLE

## STANDARDS FOR GRADES OF SOYA BEANS

<i>Nature of deviation</i>	<i>Maximum percentage permissible deviation (m/m)</i>
	<b>Grade/Graad SB1</b>
<b>1</b>	<b>2</b>
(a) Wet pods	0,2%
(b) Foreign matter, including stones, other grain and sunflower seeds: Provided that such deviations are individually within the limits specified in items (c), (d) and (e)	5%
(c) Other grain	0,5%
(d) Sunflower seed	0,1%
(e) Stones	1%
(f) Sclerotia	4%
(g) Soya beans and parts of soya beans above the 1,8 mm slotted screen which pass through the 4,75 mm round-hole screen	10%
(h) Defective soya beans on the 4,75 mm round-hole screen	10%
(i) Soiled soya beans	10%
(j) Deviation in (b) and (f) collectively: Provided that such deviations are individually within the limits of said items	7%

## DEPARTMENT OF LABOUR

NO. R. 371

21 APRIL 2017

## LABOUR RELATIONS ACT, 1995

CANCELLATION OF REGISTRATION OF AN EMPLOYERS'  
ORGANISATION

I, Johannes Theodorus Crouse, Registrar of Labour Relations, hereby, as required by Section 109(2) of the Act, give notice that I have in terms of Section 106(2A) cancelled the registration of **Employers Association of Afro Hairdressing and Cosmetology Services (EAAHCSA) (LR 2/6/3/793)**

with effect from .....6 April 2017.....

Any person who is aggrieved by the decision regarding the cancellation of the registration of the trade union may lodge an appeal with the Labour Court against the decision in terms of Section 111 of the Act.

*J T. Crouse*  
REGISTRAR OF LABOUR RELATIONS

## DEPARTMENT OF LABOUR

NO. R. 372

21 APRIL 2017

**LABOUR RELATIONS ACT, 1995**  
**CANCELLATION OF REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Registrar of Labour Relations, hereby, in terms of section 109(2) read with section 106(2A) cancel the registration of **National Sugar Refining and Allied Industries Employees' Union (LR2/6/2/133)** with effect from ..... *6 April 2017* .....

The name of the trade union has been removed from the register of trade unions.

  
**REGISTRAR OF LABOUR RELATIONS**

# **WARNING!!!**

## **To all suppliers and potential suppliers of goods to the Government Printing Works**

The Government Printing Works would like to warn members of the public against an organised syndicate(s) scamming unsuspecting members of the public and claiming to act on behalf of the Government Printing Works.

One of the ways in which the syndicate operates is by requesting quotations for various goods and services on a quotation form with the logo of the Government Printing Works. Once the official order is placed the syndicate requesting upfront payment before delivery will take place. Once the upfront payment is done the syndicate do not deliver the goods and service provider then expect payment from Government Printing Works.

Government Printing Works condemns such illegal activities and encourages service providers to confirm the legitimacy of purchase orders with GPW SCM, prior to processing and delivery of goods.

To confirm the legitimacy of purchase orders, please contact:

Renny Chetty (012) 748-6375 ([Renny.Chetty@gpw.gov.za](mailto:Renny.Chetty@gpw.gov.za)),

Anna-Marie du Toit (012) 748-6292 ([Anna-Marie.DuToit@gpw.gov.za](mailto:Anna-Marie.DuToit@gpw.gov.za)) and

Siraj Rizvi (012) 748-6380 ([Siraj.Rizvi@gpw.gov.za](mailto:Siraj.Rizvi@gpw.gov.za))

Printed by and obtainable from the Government Printer, Bosman Street, Private Bag X85, Pretoria, 0001  
Contact Centre Tel: 012-748 6200. eMail: info.egazette@gpw.gov.za  
Publications: Tel: (012) 748 6053, 748 6061, 748 6065